

ISBN 978-5-9551-0319-8



9 785955 103198 >

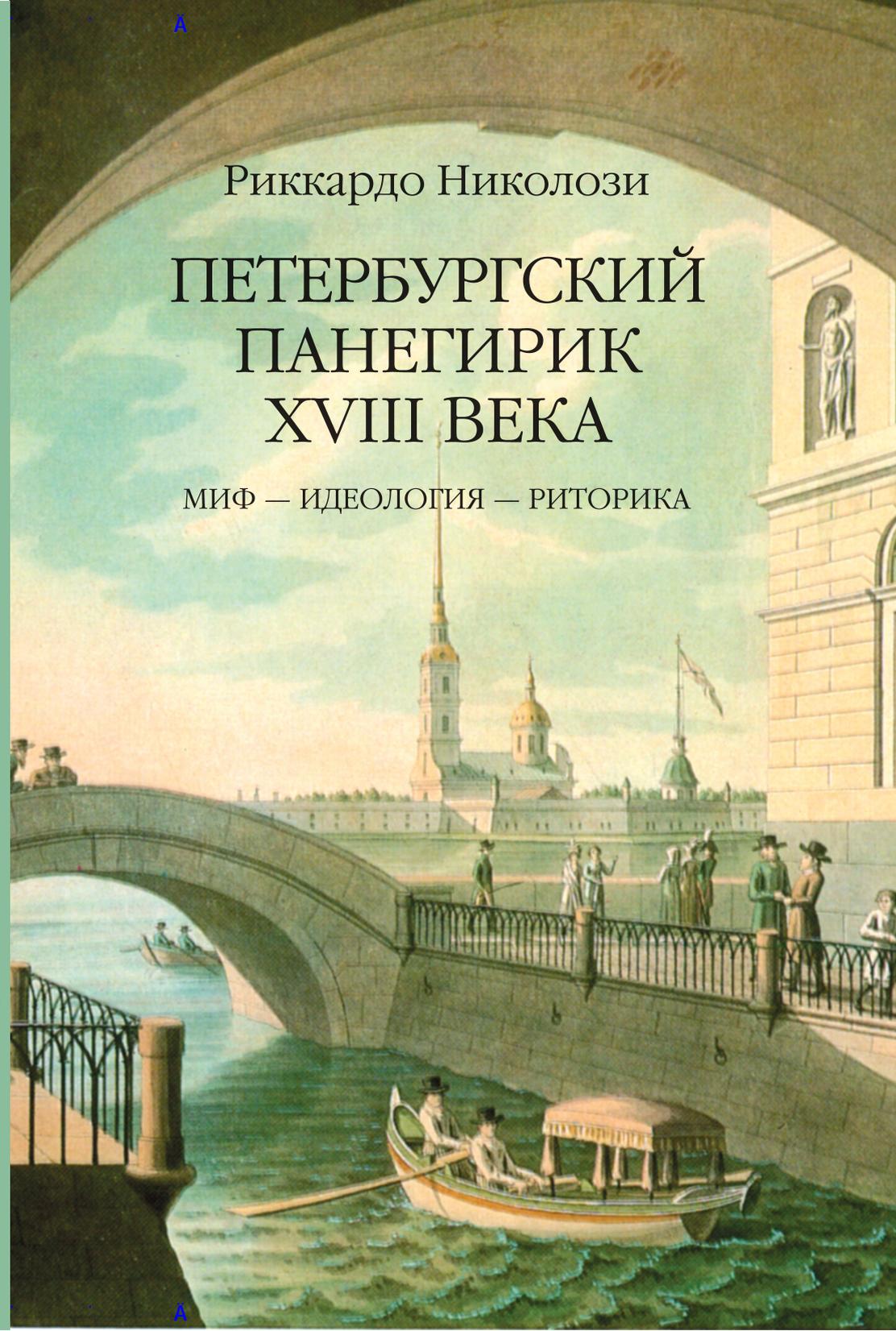
Риккардо Николози ПЕТЕРБУРГСКИЙ ПАНЕГИРИК XVIII ВЕКА

Риккардо Николози

Риккардо Николози

# ПЕТЕРБУРГСКИЙ ПАНЕГИРИК XVIII ВЕКА

МИФ — ИДЕОЛОГИЯ — РИТОРИКА



---

Riccardo Nicolosi

DIE  
PETERSBURG-  
PANEGYRIK

RUSSISCHE STADTLITERATUR

IM 18. JAHRHUNDERT

---

Peter Lang  
2002

---

---

Риккардо Николози

ПЕТЕРБУРГСКИЙ  
ПАНЕГИРИК  
XVIII ВЕКА

МИФ — ИДЕОЛОГИЯ — РИТОРИКА

---

  
ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУРЫ  
МОСКВА 2009

ББК 83.3(2Рос=Рус)1  
Н 63

## СОДЕРЖАНИЕ

Научный редактор А. Р. Зарецкий

### Николози, Риккардо

Н 63 Петербургский панегирик XVIII века: Миф — идеология — риторика / Риккардо Николози; Пер. с нем. М. Н. Жаровой под ред. К. А. Богданова. — М.: Языки славянской культуры, 2009. — 216 с.

ISBN 978-5-9551-0319-8

Книга итальянского слависта Риккардо Николози посвящена русским панегирическим текстам XVIII в. — «похвальным словам» и одам, прославляющим Петербург и его державного основателя. В центре внимания исследователя — формирование «мифа о Петербурге» в панегирике XVIII в. и его последующий «демонтаж», начало которого автор усматривает в поэзии С. Боброва. История петербургского панегирика рассматривается в контексте российской государственной идеологии и европейской литературной традиции от античности до Нового времени. Это позволяет автору уточнить, дополнить и частично пересмотреть выводы классических работ Н. П. Анциферова и В. Н. Топорова.

ББК 83.3

*В оформлении обложки использован фрагмент картины  
И. Урениуса «Петербург. Зимняя канавка», 1815*

Электронная версия данного издания является собственностью издательства, и ее распространение без согласия издательства запрещается.

ISBN 978-5-9551-0319-8

© R. Nicolosi, 2002  
© Peter Lang GmbH, 2002  
© К. А. Богданов, М. Н. Жарова,  
перевод на русский язык, 2006

|   |    |
|---|----|
| Введение  | 7  |
| 1. Концепт «петербургская литература» в работах Н. П. Анциферова и В. Н. Топорова | 12 |
| 2. Жанровое пространство панегирика   | 18 |
| 3. Петербургский панегирик  | 26 |
| I. ХАОС <i>VERSUS</i> КОСМОС: МИФОПОЭТИКА ПЕТЕРБУРГСКОГО ПАНЕГИРИКА               | 29 |
| 1. Петербургская космогония   | 30 |
| 1.1. Хаос в космогонических мифах   | 31 |
| 1.2. Петербургский «генезис»  | 33 |
| 1.3. Пустота — пустыня — пустошь  | 41 |
| 1.4. <i>Ab urbe condita</i> : Петербург, Рим, Константинополь, Москва             | 51 |
| 2. Предвестие конца. Допотопный Петербург   | 57 |
| 2.1. Петербург как <i>pars pro toto</i>   | 59 |
| 2.2. Пространственно-временные структуры петербургского панегирика                | 61 |
| 2.3. Оппозиция <i>grius — nunc</i> в панегирике                                   | 64 |
| 2.4. Петровский панегирик   | 66 |
| 2.5. Классицистическая ода  | 67 |
| 2.6. Вторжение хаоса  | 72 |
| II. ЭКСЦЕНТРИЧЕСКИЙ ЦЕНТР: САМОСОЗНАНИЕ КУЛЬТУРЫ                                  | 77 |
| 1. Символика петербургской космогонии   | 78 |
| 1.1. Риторика нового  | 79 |
| 1.2. Сакрализация царя  | 80 |
| 1.3. Русское «Преображение»: «Три сени» Стефана Яворского                         | 82 |
| 1.4. «Радикальная специфика» русской культуры                                     | 83 |

|   |     |
|---|-----|
| 2. Культурная идентичность, открытие границ                             | 85  |
| 2.1. Коды коллективной идентичности                                     | 85  |
| 3. Петровский Петербург   | 88  |
| 3.1. «Централизация» Петербурга   | 88  |
| 3.2. «Энтропизация» Москвы  | 90  |
| 3.3. Москва в Петербурге: узурпация идеологемы                          | 91  |
| 3.4. Переосмысление границ  | 94  |
| 3.5. Эталонная реальность   | 97  |
| 4. Петербург в послепетровское время                                    | 97  |
| 4.1. Ресемиотизация Москвы  | 98  |
| 4.2. Московский текст русского панегирика                               | 99  |
| 4.3. Север  | 103 |
| 5. Между раем и утопией   | 106 |
| <br>  |     |
| III. PETROPOLIS SUB SPECIE TOPICAE                                      | 111 |
| 1. Топологическое мышление  | 112 |
| 1.1. Исторический экскурс: античность, раннее Новое время               | 113 |
| 1.2. Определение топики по Л. Борншюйеру                                | 120 |
| 2. Проблемы перевода  | 125 |
| 2.1. Первая риторизация Петербурга: «Три сени» Стефана Яворского (1708) | 126 |
| 2.2. Эпидейктические городские топосы (loci ab urbe)                    | 131 |
| 2.3. Древнерусский городской панегирик                                  | 135 |
| 2.4. Laus urbium в восточнославянской культуре                          | 135 |
| 2.5. «Слово в похвалу Санктпетербурга» Гавриила Бужинского (1717)       | 140 |
| 2.6. Ex loco circumstantiarum loci: торжественный Петербург             | 146 |
| 3. От городской топики к топике Петербурга                              | 155 |
| 3.1. «Слово на освящение академии художеств» Ломоносова (1764)          | 155 |
| 3.2. Восприятие пространства и смена перспектив                         | 159 |
| 4. Маньеристический панегирик: С. С. Бобров                             | 171 |
| 4.1. Торжественный день столетия  | 172 |
| 4.2. Поэтика как aemulatio  | 179 |
| <br>  |     |
| Заключение  | 185 |
| <br>  |     |
| Литература  | 191 |
| Указатель имен  | 210 |

## Введение

La memoria è ridondante: ripete i segni perché la città cominci a esistere.

*Italo Calvino, «Le città invisibili»<sup>1</sup>*

**П**о пути в Рим апостол Андрей остановился на месте, где впоследствии суждено было возникнуть Киеву. Здесь он водрузил крест и предрек основание города. Затем, по свидетельству «Повести временных лет»<sup>2</sup>, он продолжил свой путь, чтобы прибыть на место будущего Новгорода, узнать славян и их обычаи. До начала XVIII в. оставался, однако, «скрытым» тот факт, что во время своих странствий по будущей Руси апостол Андрей сделал еще одну остановку, а именно в «Санктпетербургской земле». Здесь он опустил свой жезл, благословил эту землю и предсказал ее будущее величие. Об этом сообщает анонимная рукопись Петровской эпохи «О зачатии и здании царствующаго града Санктпетербурга»<sup>3</sup>, в которой, среди прочего, рассказывается известный миф об основании города: будто бы в поисках места, пригодного для постройки нового города, Петр Великий выбрал остров Енисаари, так как в тот момент, когда он его осматривал, в небе показался орел. Два дня спустя, 16 мая 1703 г., по его повелению на острове был захоронен ковчег с мощами святого Андрея; на ковчеге была надпись: «По воплощении Иисус Христове 1703 маия 16 основан царствующий град Санктпетербург великим государем царем и великим князем Петром Алексиевичем, самодержцем Всероссийским» [Беспярых 1991: 258]. Так было положено основание новой царской резиденции и одновременно началось начало интертексту Петербурга.

Не столько несоответствие между мифическим повествованием и историческими фактами<sup>4</sup>, сколько насыщенная интертекстуаль-

<sup>1</sup> «Память избыточна, она умножает знаки, чтобы город запечатлелся как живой» [Кальвино 2001] (перевод цит. по электронной версии: <http://calvino.lib.ru/mainframeset.html>).

<sup>2</sup> См.: [Повесть временных лет 1950: 12].

<sup>3</sup> См.: [Беспярых 1991: 258–262].

<sup>4</sup> См., например: [Столянский 1995: 9–26].

ность нарратива и ее воздействие на формирование культурной семантики города характеризуют легенду об основании города петровского времени. Если отсылка к древнерусскому преданию о странствовании св. Андрея по Руси ставит Петербург у истоков русского православия<sup>5</sup>, то знаменательное появление орла отсылает к легенде об основании Константинополя<sup>6</sup> (то есть к легенде об основании децентрированной столицы, в традиции которой воспринимается Петербург), а присвоение ему римской коннотации подкрепляется возведением храма в честь святых Петра и Павла. То обстоятельство, что мощи св. Андрея легли в основание города, ознаменовало также и тесное сплетение его (интер)текстуальной ткани.

Хотя отсылка к существующим мифам и традициям призвана в первую очередь легитимировать основанный Петром город, то есть ввести его в контекст русской культуры<sup>7</sup>, она вместе с тем заметно определяет создание культурной семантики Петербурга, — поскольку город, не имеющий истории, создавал свою идентичность прежде всего через текстуальную причастность к чужим традициям. Петербург, согласно одному из главных тезисов настоящего исследования, с самого начала представлял собой нечто «сотканное», дискурсивное единство культурных ссылок, породивших его семантику в форме мифов и легенд, идеологем и утопий, цитат и символических действий.<sup>8</sup>

В этой связи литературе — и в первую очередь панегирической, о которой пойдет речь, — принадлежала ключевая роль: изначально именно она стала источником концепций, определявших семантику города. Она была не столько источником интерпретации города — как это случилось, к примеру, по мнению К. Штирле (1993), в истории Парижа<sup>9</sup>, — сколько участвовала в создании текста города,

<sup>5</sup> При этом Петербургу приписывается более высокое положение, чем Киеву или Новгороду, так как подчеркивается, что св. Андрей «завещал» свой жезл «Санктпетербургской», а не «Киевской» и не «Новгородской» земле.

<sup>6</sup> В рукописи «О зачатии и здании царствующаго града Санктпетербурга» эксплицитно говорится о параллелях между мифами об основании Константинополя и Петербурга (см.: [Беспятых 1991: 259]; см. также: [Вилинбахов 1984: 53]).

<sup>7</sup> Литературное изображение Петербурга в XVIII столетии и особенно в Петровскую эпоху преследует своей стратегией узаконения парадоксальную цель: ввести в культуру город, задуманный как альтернатива этой самой культуре. См., в частности, главу II.

<sup>8</sup> Б. Гройс определяет Петербург как «обширную культурную цитату», «гигантскую декорацию, состоящую из цитат» из всевозможных «исторических городов» [Groys 1995: 169].

<sup>9</sup> Штирле [Stierle 1993: 50] указывает на то, что «дискурсивное образование городского текста <...> само по себе уже является проявлением сознания города и высшей формой городского знака». Вывод Штирле о том, что Па-

она, так сказать, «строила» город. Подобно петербургской архитектуре, обязанной своей уникальной гибридной цитатой и смешению всевозможных стилей, петербургский панегирик вписал «свободный от риторики» город в ткань гетерогенных текстов, сформировавшуюся под влиянием петровских идеологем и мифем, образцов повествования из древнерусской традиции и риторической топики прославления города. Настоящая работа ставит своей целью исследовать эту ткань и тем самым осветить ее до сих пор не раскрытую многослойность.

Понятие «*петербургский панегирик*» имеет в виду литературную description города на Неве в торжественных одах и прославляющих речах XVIII — начала XIX в. Этот неологизм, однако, отнюдь не выполняет функции нового обозначения уже знакомой материи, поскольку речь идет о реконструкции определенной литературной традиции изображения Петербурга, до последнего времени обойденной вниманием исследователей. В исследованиях, посвященных «петербургской» литературе — от Н. П. Анциферова до В. Н. Топорова<sup>10</sup> — изображение этой традиции исчерпывалось, как правило, указанием на фрагментарность и «незрелость» образа города, не выдерживающего сравнения с более поздними городскими текстами (Stadttexte) Пушкина, Гоголя и Достоевского<sup>11</sup>. С этой точки зрения петербургская литература XVIII в. казалась неадекватной параллелью классической петербургской литературе XIX и XX вв., своего рода неструктурированным сырым материалом, из которого лишь в эпоху романтизма был «вылеплен» подлинный петербургский миф<sup>12</sup>.

риж воспринимает и «открывает» сам себя через городской текст (Stadttext), может быть применен и к другим городам, имеющим похожую литературную традицию (Лондон, Рим и др.). В случае Петербурга XVIII в. речь идет, однако, не о литературной традиции большого города, благодаря которой упорядочивается и делается интерпретируемым необозримый знаковый хаос города, а об определении и построении семантики новооснованного и не имеющего истории города.

<sup>10</sup> О литературном мифе Петербурга в целом см., в частности: [Анциферов 1924 и 1991; Lo Gatto 1991; Holthusen 1973; Долгополов 1977; Monas 1984; Топоров 1995].

<sup>11</sup> Немногочисленные работы, посвященные образу Петербурга в XVIII столетии, не выходят, как правило, за рамки неполного, скупо и необъективно прокомментированного собрания материалов. См. также посвященную Москве монографию Г. Циглер — [Ziegler 1974]; кроме того [Розынянко 1976, Monas 1988 и Автухович 1995].

<sup>12</sup> См., например, [Анциферов 1991: 58]: «Все, что было сделано до певца Медного Всадника, является лишь отдельными изображениями скорее идеи Северной Пальмиры, чем ее реального бытия»; «Петербургская тема в лите-